



RRI-ESL10302

Manual

PT

www.rami-yokota.com



Technical specifications

Brand	RedRoosterIndustrial
Bolt capacity (mm)	2,3
RPM	270 / 200
Torque (Nm)	0,03 ~ 0,17
Weight (kg)	0,320
Bitchuck	4mm wing
L mm	222,9
Safety standard	2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU II EN 62841-1 :2015/A11:2022, EN 62841-2-2:2014/AC:2015, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1 :2021, EN 61000-3-3:2013+A2 :2021, EN IEC 61000-6-1:2016, EN IEC 61000-6-3:2020
Sales Group	009
EAN	8717981470358

Before taking into use

Read and understand the contents of this manual before installing, operating, repairing, maintaining, changing accessories of this tool.

Only qualified and trained operators should install, adjust or use the tool.

Confirme a tensão e o estado da ligação à terra de alimentação: Confirme a tensão de funcionamento para evitar queimar a ferramenta. Esta ferramenta está equipada com um condutor aterrado. Por favor, ligue o cabo de alimentação a uma tomada com um dispositivo de aterramento para evitar choques elétricos e eliminar interferências ESD e de sinal.

Confirme a integridade da ferramenta e utilize-a corretamente: Antes de usar, verifique se a ferramenta está danificada e se o cabo de alimentação está partido. Quando danificado, deve ser inspecionado ou substituído. Por favor, não o utilize de forma incorreta para garantir o funcionamento e a segurança da ferramenta. Ao ligar ou desligar o cabo de alimentação da tomada, deve segurar a ficha e não puxar diretamente o cabo de alimentação.

Do not ignore safety precautions!

Safety

Do not modify this tool in any way, this can cause danger for the operator.

Make sure that this manual is accessible at all times for any relevant person, in case of loss of this manual ask your dealer for a new copy or refer to our website.

Risk of explosion or fire: Make sure that generated sparks and/or increased temperature of the work piece can not cause any explosion or ignite a fire.

Make sure that during operation of the tool no projectiles can be generated, this can be dangerous and may cause injuries.

Make sure that the work piece is securely fixed.

Make sure that the inserted tool or accessory is mounted correctly, if not it may cause high speed projectiles.

Make sure that no dangerous circumstances can occur for other persons in the work area.

Always wear safety glasses during operation of the tool. The grade of protection must be in relation to the risk of the operation.

Rotating mounted accessories can be easily entangled by rubber coated or metal reinforced gloves. Wear suitable gloves.

Keep fingers out of reach of the inserted tool or accessory.

The use of safety-/working gloves is recommended.

Reasonable countermeasures have to be taken to keep the noise level as low as possible.

Always check that the mounted tool or accessory is not damaged. Breakage and flying fragments can cause injuries.

Keep rotating parts out of reach of any body part.

In case of long hair, wear a hairnet otherwise it can be trapped causing injuries.

Never wear loose clothing, wear suitable clothing otherwise it can be trapped causing injuries.

Only use accessories for this tool that are designated for this tool by its manufacturer.

Convince yourself that no persons are in the working zone or danger zone.

The advised minimum age for operating this tool is 18 years.

Keep the work place clean and organized, you may stumble and fall over a hose on the floor. Slippery floors and objects on the floor are major causes of injuries.

This tool is not intended for use in potential explosive hazardous areas and is not insulated from coming into contact with electric power.

Wear the appropriate clothing to feel comfortable at the workplace.

Due to the process, the work piece, inserted/mounted tool/accessory may get hot causing burning injuries: Be aware of this.

Never let the tool run free in the air: the accessory may come loose and become a projectile causing danger or injury

Only use accessories that are in good condition, worn accessories can be dangerous and cause injuries.

Only trained and qualified operators should use the tool.

Never use a damaged tool.

Use only tight fitting gloves, loose gloves can be trapped or entangled causing injuries.

Use the specified gloves for the application that protects against: heat, cold, entanglement, cutting, impacting

Do not wear any shawls jewelry etc that can be trapped or entangled causing injuries.

In case of power loss, release the trigger immediate.

Take care that hands can't be crushed between the tool and work piece, especially when unscrewing.

Electrical Safety

This product is for the indoor exclusive use. Do not use it in rain, in a damp place and a wet place. Moreover, never use it in a place with the fear of the ignition and the explosion, because those are hazardous situations.

Do not move by holding the power cord. Do not pull the cord to remove the plug from the socket-outlet.

Avoid damage of cord due to stepping, entangling, or unreasonable force, a damaged cable must be replaced immediate.

Avoid pinching of power cord in the object to be tightened or surrounding facility in the tool operation and avoid the contact with rotating parts. The power cord may be damaged and it may result in accidents.

Keep away from sources generating large electromagnetic noise, such as welder, DC brush motor.

Be sure to use the provided power supply cord. Use of other power supply cord may cause malfunction, heat generation, or fire.

Be sure to fully insert the power plug. Failure to do so may result in electric shock or fire due to heat generation.

If you do not use the product, unplug from the receptacle.

Wipe out dust or stain accumulated on the power plug or receptacle with a dry cloth. Failure to do so may result in electric shock or fire.

Do not insert or remove the power plug from the receptacle with wet hand. Doing so may result in electric shock.

Para evitar que a chave de fendas seja atingida/danificada e que o cabo de alimentação seja puxado e partido, pode usar acessórios auxiliares (como balanceadores, braços de reação de torque e porta-ferramentas).

Accessories

Only use accessories and consumables that are designed for the use with this tool.

Select the best available inserted/mounted accessories/consumables for the lowest possible noise level and vibration. Replace them in case of an increased noise level and/or vibration.

Make sure that the inserted/mounted tool/accessory is properly held by the retainer and make sure that the retainer is in good condition. Never use the tool without a retainer as this may cause high speed projectiles.

Never cool down a hot tool/accessory as this may influence the hardness causing dangerous circumstances.

Use the inserted/mounted accessory/tool according to the manufacturer specifications.

Using the tool:

Before start using the tool, make sure that you are familiar with the workplace and surrounding area.

Always obey the safety regulations for the work area you are working in.

During operating the tool, the operator may be exposed to hazards as crushing, impacts, heat, vibration, cuts, abrasions, etc: Wear suitable gloves.

Any person handling the tool must be able to handle the size, weight and power of the tool.

Always be prepared for normal/abnormal movements/forces generated by the tool.

Keep your body in balance, place your feet safe and secure.

Take care of the reaction forces, if the tool (suddenly) stalls.

When using a power tool, you may experience discomfort in your hands, arms, shoulders, neck and other parts of your body.

If you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness: Do not ignore these warning signs. Stop using the tool, tell your employer and consult a qualified health professional.

Check if the direction of rotation is in the required direction.

Adjust the torque according the requirements for the application, see below paragraph: Adjustments.

Place the tool with the accessory on the bolt/nut screw.

Pull the trigger to start the tool and release the trigger to stop the tool.

Push the lever to start the tool and release the lever to stop the tool.

Do not overtighten the bolt/nut/screw, a broken part can become a projectile causing danger or injury.

When loosening the bolt/nut/screw may become a projectile causing danger or injury.

Straight models: above 4 Nm the use of a support handle or support arm is recommended.

Pistol models: above 10 Nm the use of a support handle or support arm is recommended.

Operator should change posture regularly to avoid discomfort and fatigue.

Use hear protection according to employer, health and safety regulations.

Parafuso de acionamento (rotação para a frente): Confirme que o binário de saída foi ajustado ao valor alvo. Defina o interruptor F/R para F. Alinha a broca com o parafuso e carrega no gatilho para começar a conduzir, ou empurra a fresa no parafuso no caso da ferramenta de arranque por empurrar. Quando o parafuso é apertado ao valor de binário, a embraiagem desengata automaticamente, fazendo com que a energia desligue e a chave de fendas pare de funcionar. Não mude o interruptor F/R enquanto o motor está a funcionar. Remover o parafuso (Rotação inversa): Coloque o interruptor F/R para R e pressione o gatilho para começar a retirar. Se o aperto do parafuso for maior do que o binário de inversão e o parafuso não puder ser removido, por favor aumente a definição do binário.

Frequência de operação: O tempo recomendado de operação intermitente é de 1 segundo ligado / 3 segundos de desligamento, e o número de parafusos de fixação é cerca de 15 por minuto. A frequência excessiva de utilização fará com que o motor sobreaqueça e fique danificado. É necessária uma dissipação atempada de calor para garantir a vida útil da ferramenta. É melhor usá-lo no máximo 8 horas por dia. As partes internas da ferramenta vão produzir perdas mecânicas, por isso por favor ajuste regularmente o binário de saída.

Torque Adjustments

Ajuste de binário: Ajuste o binário de saída rodando a porca de ajuste. (Por favor, consulte as instruções de ajuste de binário) Nota: Por favor, utilize a ferramenta dentro da gama de escalas. Os números na Escala de Torque são apenas para referência. Não é um indicador do binário real. O binário real de saída deve ser obtido por testes repetidos com uma máquina de teste de binário ou uma chave dinamométrica. Direção de ajuste de binário: Gire a porca de ajuste de binário no sentido dos ponteiros do relógio para dentro até um valor de escala mais alto para aumentar o binário; Gire-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio para fora até um valor de escala mais baixo para diminuir o binário. Ajuste progressivo do binário: O princípio do binário passo a passo torna o ajuste do binário mais eficiente. Teste primeiro a válvula de desligamento com um binário baixo, e depois aumente-a gradualmente para um binário mais alto. Nivelkovuuden erot voivat vaikuttaa vääntömomentin arvoon: samalla työkaluasetuksella liitoksessa voi olla hieman erilainen vääntömomentti. Yleisesti vääntö voi olla hieman suurempi kovalla nivelellä ja hieman matalampi pehmeällä nivelellä. Evitar que os valores de ajuste sejam alterados: Para evitar que o valor de binário definido seja alterado, o acessório - a bainha do assento do cilindro de torque pode ser instalado para que a porca de ajuste de binário não possa ser rodada arbitrariamente.

Check the tool regularly for loose bolts/screws or parts.

Measure the rpm of the tool regularly, in case of higher or lower rpm than indicated in the technical specifications: Stop using the tool immediately and have it repaired.

In case of power loss: Have the tool repaired.

Only trained and qualified engineers are allowed to adjust or repair the tool.

In case of disposal of the tool, follow local regulations, so as much as possible can be recycled. Do not throw it in the normal waste bin.

For screwdrivers, maintain the tool at least yearly or after 250.000 cycles.

Maintain the tool at least yearly.

Manutenção: Dependendo da frequência de utilização e do binário de carga, recomenda-se adicionar lubrificante às peças internas a cada 3 a 6 meses. Para manutenção, por favor contacte o agente ou o centro de serviço pós-venda.

Intended use:

The user or the user's employer shall assess the specific use that can be present as a result of each use.

Never use the tool otherwise than the tool is designed for and as explained in this manual.

Damages as a consequence of not following this manual, or caused by incorrect use or incorrect repairs, will never be covered by our warranty and we will have no responsibility for it. We reserve the right for technical improvements, without prior notification.

This tool is designed for tightening processes on threaded fasteners, if used otherwise a risk assessment has to be made by the employer/user.

Warranty

The warranty period from the date of purchase is as follows:

- 12 months on Yokota , Toku and Red Rooster tools;
- 3 months on spare parts of tools, which are repaired by us.

Warranty covers material or construction mistakes of the manufacturer, which are clearly definable. Replacement of parts or repair by an official Yokota/Red Rooster service workshop is free of charge, when the tool is covered by warranty. Freight or postage is for the account of the buyer. Damage attributable to a normal wear, overloading or incorrect use is excluded from warranty. Always consult this manual! Replacement of tools as a consequence of warranty claims is no part of the warranty arrangements.

Also claims for loss of production and/or other damages are excluded from this warranty.

Repairs under warranty can only be considered, when the tool is in its original state and it is accompanied by a copy of the purchase invoice. Warranty claims have to be made through the dealer, who has supplied the tool concerned.

Declaration of Conformity

CE Declaração de Conformidade

Marca: *RedRoosterIndustrial*

Produto:

Tipo: *RRI-ESL10302*

Capacidade:

Nº de série de:

NÓS, RAMI YOKOTA B.V. , declaramos que este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU II EN 62841-1 :2015/A11:2022, EN 62841-2-2:2014/AC:2015, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1 :2021, EN 61000-3-3:2013+A2 :2021, EN IEC 61000-6-1:2016, EN IEC 61000-6-3:2020

Technical file available from Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV

De Ruyterkade 120

1011 AB Amsterdam

THE NETHERLANDS

Date: 31-03-2026

Place: Amsterdam

Signature:



N. Nauta

Managing Director RAMI YOKOTA BV

www.rami-yokota.com

RAMI YOKOTA BV | DE RUYTERKADE 120 | 1011 AB AMSTERDAM | THE NETHERLANDS
Tel. +31-(0)20-5318800 E-mail info@rami-yokota.com www.rami-yokota.com

